

[Text]

• 1650

**Mr. Littlechild:** You have presented the prevention versus clinical aspects of how we do things, but in the area of programming, what in your view is the best way to program activities in the aboriginal community? I suppose you have to break it down into a number of categories of a specific kind of program for on reserve, another kind of program approach for off reserve, is it regional up to a national? What in your view is the best way to program activities?

**Mr. Morris:** There is an existing system out there that works. I think that has to continue to work, because that's something that is easy to associate with, and it's something that has a traditional and cultural significance. I wouldn't touch that. I would make sure that could be augmented through the tribal day process, the powwows, whatever the case may be. What should be done is help them redevelop the programs that stem from the lower age category, as most of the activities with powwows are happening at a sort of junior-senior level. Maybe we can start to develop some programming at a young age. And that is going to happen.

When it comes to development of programming for aboriginal kids in the area of sport—although recreation is part of this, it is something we can associate with just being active—if sport becomes a little bit more fine-tuned to where you are going to be competitive to some extent, what you may want to see happening is that the interactiveness goes on. We have native communities playing hockey against non-native communities as part of a league, as part of the Canadian minor hockey association. That is something that's working quite well. I think our biggest problem, which happened in my community, is sometimes they don't want to come and play in your community because they're afraid for their kids. Funded or unfunded, those are things that are happening.

What we have to make sure of is that things such as what happened to . . . I've forgotten his name, Jason or Justin, from Nova Scotia, don't happen, because that's when you are really going to tear the community apart and pit native and non-native against one another. That's not what I envision.

What we want to see is something that is interactive and cooperative but also at the same time maintaining the roots of our "aboriginalness", where we have things happening at a community level and a regional level. In this case the indigenous games are something on a much broader base than a national and international scale at this point. And maybe further on from there. If we look at Scandinavia as a whole, we see that they have the Saami Games. That is all northern Scandinavia. All the indigenous people of Scandinavia get together in the Saami Games.

I don't think Canadian society or Canadians as a whole are narrow-minded and don't want to do that. As far as I understood from the constitutional process, it was that we weren't that; that we were actually all-encompassing and that we were sensitive to a lot of our particular differences and needs. That is certainly something I would envision and certainly something I could support very easily, that you have a process of things that are happening with the indigenous communities internationally, and as well certainly something that is interactive.

[Translation]

**M. Littlechild:** Vous avez opposé la prévention au traitement, mais dans le domaine de la programmation, quel est selon vous le meilleur moyen de programmer les activités dans la communauté autochtone? Je suppose qu'il faut prévoir une forme particulière de programme comprenant un certain nombre de catégories pour les réserves et une autre forme pour les activités hors réserve, allant du régional au national? Quel est selon vous le meilleur moyen de programmer ces activités?

**M. Morris:** Il y a déjà un système qui existe. Il faut le maintenir car il est facile de s'y associer et il a une signification traditionnelle et culturelle. Je n'y toucherais pas. Je m'assurerais qu'il est complété par les activités tribales, les powwows, etc. Il faudrait les aider à remettre en place les programmes destinés aux plus jeunes dans la mesure où la majorité des activités de powwows concernent les adolescents et les jeunes adultes. Il faudrait commencer par les aider à mettre au point des programmes pour les plus jeunes. C'est inéluctable.

S'agissant des programmes pour les jeunes autochtones dans le domaine du sport—bien que les activités récréatives en fassent partie, il suffit d'être actifs pour y participer—si les activités sportives deviennent un peu plus compétitives, il faut qu'il y ait des échanges sportifs. Il y a déjà des équipes de hockey autochtones qui jouent contre des équipes non-autochtones dans la ligue de l'Association canadienne de hockey mineur. Cela marche très bien. Le plus gros problème, et c'est arrivé dans ma propre communauté, est que parfois ils ne veulent pas venir jouer chez-nous parce qu'ils ont peur pour leurs enfants. Que les programmes soient financés ou non financés, c'est déjà une réalité.

Il faut nous assurer que les choses comme celles qui sont arrivées à . . . j'ai oublié son nom, Jason ou Justin, de Nouvelle-Écosse, ne se répètent pas, car il y a un risque réel de tension communautaire et d'affrontement entre les autochtones et les non-autochtones. Ce n'est pas du tout ce que je veux.

Nous voulons qu'il y ait échange, coopération tout en maintenant les racines de notre «autochtonocité», avec des activités tant au niveau communautaire qu'au niveau régional. Dans ce cas, les jeux indigènes débordent largement l'échelle nationale et internationale. Et même peut-être encore plus par la suite. En Scandinavie, par exemple, ils ont les jeux Saami. Ils concernent tout le nord de la Scandinavie. Tous les peuples indigènes de Scandinavie participent aux jeux Saami.

Les Canadiens sont larges d'esprit et ne s'y opposent pas. Si j'ai bien compris, c'est ce qui est ressorti du processus constitutionnel. Nous sommes un ensemble et nous sommes sensibles à la particularité de nos différences et de nos besoins. Je serais tout à fait favorable à de tels échanges internationaux entre communautés autochtones tout comme certainement à des échanges entre communautés autochtones et non-autochtones.